

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 133

Volume 36

2 June 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1343/93 of 27 May 1993 amending Regulation (EEC) No 3568/90 on the introduction of transitional tariff measures for Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, the USSR and Yugoslavia until 31 December 1992 to take account of German unification** 1
- Commission Regulation (EEC) No 1344/93 of 1 June 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 1345/93 of 1 June 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 1346/93 of 1 June 1993 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1237/93 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1347/93 of 1 June 1993 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with products from the eggs and poultrymeat sectors, regarding the forecast balance** 9
- Commission Regulation (EEC) No 1348/93 of 1 June 1993 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1349/93 of 1 June 1993 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic and Slovakia and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1994** 13
- Commission Regulation (EEC) No 1350/93 of 1 June 1993 amending Regulation (EEC) No 846/93 introducing a countervailing charge on apples originating in Chile 16

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 1351/93 of 1 June 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	17
	* Council Regulation (EEC) No 1352/93 of 1 June 1993 fixing a basic and a buying-in price for apples for June 1993	19

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4252/88 of 21 December 1988 on the preparation and marketing of liqueur wines produced in the Community (OJ No L 373 of 31. 12. 1988)	20
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1343/93

of 27 May 1993

amending Regulation (EEC) No 3568/90 on the introduction of transitional tariff measures for Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, the USSR and Yugoslavia until 31 December 1992 to take account of German unification

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28, 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, ⁽¹⁾

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3568/90 ⁽³⁾ the Council introduced transitional tariff measures for Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, the Soviet Union and Yugoslavia, to take account of German unification; whereas those measures applied until 31 December 1992;

Whereas in a letter to the Commission, dated 4 November 1992, Germany requested that the measures introduced by the said Regulation be extended until 31 December 1994;

Whereas the precarious situation of the economies of the former German Democratic Republic and the countries which had been its trading partners, and notably their high unemployment rates, require that particular attention be paid to the survival of small firms; whereas the survival of such firms could be facilitated by maintaining traditional flows of trade;

Whereas Community commercial policy with regard to the countries in question is, in part, still emerging; whereas it would seem advisable to extend the tariff measures concerned for one year, except for certain sensitive agricultural products, pending finalization of that policy and in order to avoid disturbing the trade established between those countries and the territory of the former German Democratic Republic; whereas account should nevertheless be taken of political developments in the territory of the former Soviet Union, of former Czechoslovakia and that of the former Yugoslavia, and the formation of States that that implies,

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3568/90 is hereby amended as follows:

- in the first subparagraph, the date, '31 December 1992' shall be replaced by the date '31 December 1993', 'Czechoslovakia' shall be replaced by the 'Czech Republic, Slovakia', and the 'USSR' shall be replaced by 'Estonia, Latvia, Lithuania, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kyrgyzstan',
- the following sentence shall be added at the end of the third subparagraph:
'They shall not apply either to products following within Chapters 7, 8 or 20 of the Common Customs Tariff'.

Article 2

The provisions of this Regulation shall apply to goods from the territory of the former Yugoslavia only if they originate in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia or Slovenia, or the former Yugoslav Republic of Macedonia.

Article 3

The Commission shall report to the European Parliament and to the Council by 1 October 1993 on the operation of the system established and on the quantities of products which have benefited from it.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Community*.

It shall apply from 1 January 1993.

⁽¹⁾ OJ No C 46, 18. 2. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No C 150, 31. 5. 1993.

⁽³⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1993.

For the Council

The President

T. LUND

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1344/93**of 1 June 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 28 May

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	139,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	139,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	181,16 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	150,81
1001 90 99	150,81 ⁽²⁾
1002 00 00	155,32 ⁽⁶⁾
1003 00 10	141,75
1003 00 20	141,75
1003 00 80	141,75 ⁽²⁾
1004 00 00	118,43
1005 10 90	139,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	139,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	145,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	55,91 ⁽²⁾
1008 20 00	110,88 ⁽⁴⁾
1008 30 00	60,34 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	60,34
1101 00 00	224,60 ⁽²⁾
1102 10 00	230,05
1103 11 30	292,83
1103 11 50	292,83
1103 11 90	240,92

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1345/93**of 1 June 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 28 May

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,51	2,51	2,04
1001 90 99	0	2,51	2,51	2,04
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	1,37	1,37	1,37
1003 00 20	0	1,37	1,37	1,37
1003 00 80	0	1,37	1,37	1,37
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,51	3,51	2,86

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	4,47	4,47	3,63	3,63
1107 10 19	0	3,34	3,34	2,71	2,71
1107 10 91	0	2,44	2,44	2,44	2,44
1107 10 99	0	1,82	1,82	1,82	1,82
1107 20 00	0	2,12	2,12	2,12	2,12

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1346/93**of 1 June 1993****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation
to tender referred to in Regulation (EEC) No 1237/93**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EEC) No 1237/93 ⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put

up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EEC) No 1237/93 for which the time limit for the submission of tenders was 26 May 1993 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

The Regulation shall enter into force on 3 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 124, 20. 5. 1993, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ECU per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
United Kingdom	Forequarter flanks	1 560
	Foreribs	1 806
Ireland	Plates/flanks	1 450
	Forequarters	2 025
France	Caisse B	1 531
	Caisse A	1 875

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1347/93
of 1 June 1993

**laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying
the Canary Islands with products from the eggs and poultrymeat sectors,
regarding the forecast balance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92
of 15 June 1992, introducing specific measures for the
Canary Islands concerning certain agricultural products ⁽¹⁾,
as amended by Commission Regulation (EEC)
No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Annex I to Commission Regulation (EEC)
No 1729/92 ⁽³⁾, as amended by Commission Regulation
(EEC) No 156/93 ⁽⁴⁾, fixes the quantities of the forecast
supply balance with products from the eggs and poultry-
meat sectors which benefit from exemption from the levy
on imports from third countries or which benefit from
Community aid;

Whereas in the light of experience, these quantities
should be amended to cover demand in these sectors
satisfactorily;

Whereas since these quantities had been exceeded in the
context of requests presented to the competent authorities
during the first five working days of May 1993, certificates
could be delivered for requests which had been rejected
initially;

Whereas the measures provided for in the present Regula-
tion are in conformity with the opinion of the Manage-
ment Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1729/92 is replaced by
the Annex to this Regulation.

Article 2

The certificates which were not delivered on the 10th
working day of May 1993 because the maximum quanti-
ties available had been exceeded may be delivered by way
of exception from the entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 107.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1993, p. 18.

ANNEX

ANNEX I

Forecast supply balance for the Canary Islands regarding products from the eggs and poultrymeat sectors for the period 1 July 1992 to 30 June 1993

CN code	Description of the goods	Quantity (tonnes) (1)
ex 0207	Meat and edible offal, frozen, of the poultry of heading No 0105, except products falling under subheading 0207 23	37 000
ex 0408	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, dried ; whether or not containing added sugar or other sweetening matter, suitable for human consumption	400
1602 31	Other prepared or preserved meat or meat offal, of turkeys	600

(1) Product weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1348/93

of 1 June 1993

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1284/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1284/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1284/93 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1993 amending export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	07	90,00 (3)
1001 10 00 400	—	—		02	45,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 130	01	42,00
1001 90 99 000	04	25,00	1101 00 00 150	01	40,00
	08	18,00	1101 00 00 170	01	37,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	34,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	45,00
1003 00 20 000	04	25,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1103 11 30 200	01	0
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 200	01	0
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 400	01	0
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 900	—	—
1005 90 00 000	04	85,00	1103 11 90 200	01	45,00
	06	10,00	1103 11 90 800	—	—
	05	15,00			
	02	0			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Bulgaria,
- 06 Zones I, VIII a), Albania, Romania and Cuba,
- 07 Croatia and Bosnia-Herzegovina,
- 08 Zone I(a).

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 2 000 tonnes of wheat flour destined for Croatia and Bosnia-Herzegovina.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1349/93

of 1 June 1993

laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland, the Czech Republic and Slovakia and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1994

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1333/92 of 18 May 1992 on the system of minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland and Czechoslovakia⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1333/92 defines the factors to be taken into account when fixing the minimum import price; whereas certain of these factors should be specified;

Whereas under the Association Agreements signed with Hungary, Poland, the Czech Republic and Slovakia, observance of these prices must be checked at regular intervals with reference to certain criteria; whereas excessive drops in import prices should be prevented by implementing measures to ensure compliance with the minimum import price;

Whereas, on the basis of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1333/92 as specified in this Regulation, a minimum import price should be fixed for the 1993/94 marketing year for the products listed in the Annex to the said Regulation;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables and Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purpose of fixing the minimum import price:

- the prices of Community products and products imported from the third countries in question shall mean their weighted average over the three previous years,
- the general trend on the Community market shall mean the evolution of the market share of Community products and imports and trends in the use of the different presentations of the same product.

Article 2

During the marketing year, which shall run from 1 June to 31 May of the following year, compliance of the minimum import price for each product shall be checked in accordance with Article 3.

⁽¹⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 3.

Article 3

Verification of compliance with the minimum import price shall be carried out for each of the products listed in the Annex with reference to the following criteria;

- for each quarter of the marketing year, the average unit value of products imported during the quarter must not be less than the minimum import price fixed,
- for each fortnight, the average unit value of products imported during the fortnight must not be less than 90 % of the minimum import price fixed, provided that the quantities imported during that period are not less than 4 % of average imports over the three previous marketing years for the product in question.

Article 4

In cases where verification shows that at least one of the criteria referred to in Article 3 is not observed, the Commission may apply the measures provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1333/92 for a period not exceeding three months or two months, depending on whether the criteria not met is the first or the second.

Article 5

For the period ending on 31 May 1994, the minimum import prices for each of the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1333/92 originating in Hungary, Poland, the Czech Republic and Slovakia shall be as set out in the Annex to this Regulation.

Article 6

Commission Regulation (EEC) No 1498/92⁽²⁾ is hereby repealed with effect from 1 June 1993.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1993.

⁽²⁾ Commission Regulation (EEC) No 1498/92 of 10 June 1992 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1993 (OJ No L 158, 11. 6. 1992, p. 15).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

(ECU/100 kg net)

CN code	Description of products	Country of origin			
		Poland	Hungary	Czech Republic	Slovakia
ex 0810 20 10	Raspberries, intended for processing	62,2	62,2	62,2	62,2
ex 0810 30 10	Blackcurrants, intended for processing	54,6	54,6	54,6	54,6
ex 0810 30 30	Redcurrants, intended for processing	24,1	24,1	24,1	24,1
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: whole fruit	77,6	—	—	—
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: other	59,7	—	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	77,6	—	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	59,7	—	—	—
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	77,6	77,6	77,6	77,6
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: other	59,7	59,7	59,7	59,7
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	103,0	103,0	103,0	103,0
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	68,7	68,7	68,7	68,7
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	103,0	103,0	103,0	103,0
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: other	68,7	68,7	68,7	68,7
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	96,9	96,9	96,9	96,9
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	61,1	61,1	61,1	61,1
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	40,4	40,4	40,4	40,4
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	30,6	30,6	30,6	30,6

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1350/93

of 1 June 1993

amending Regulation (EEC) No 846/93 introducing a countervailing charge on apples originating in Chile

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 846/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1250/93⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on apples originating in Chile;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of apples originating in Chile, must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 846/93 'ECU 11,97' is hereby replaced by 'ECU 7,96'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 88, 8. 4. 1993, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 127, 25. 5. 1993, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1351/93
of 1 June 1993
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1298/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1341/93⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 28 May 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1298/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 28 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 136.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (*)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1102 90 30	212,42	218,46
1103 12 00	212,42	218,46
1103 29 30	212,42	218,46
1104 12 10	120,37	123,39
1104 12 90	236,02	242,06
1104 22 10 10 (*)	120,37	123,39
1104 22 10 90 (†)	212,42	215,44
1104 22 30	212,42	215,44
1104 22 50	188,82	191,84
1104 22 90	120,37	123,39

(*) Taric code : clipped oats.

(†) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(‡) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1352/93
of 1 June 1993
fixing a basic and a buying-in price for apples for June 1993

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 35 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 16 of Regulation (EEC) No 1035/72, basic and buying-in prices were fixed for apples other than cider apples for the period from 1 August 1992 to 31 May 1993;

Whereas stocks of apples are currently substantially larger than in previous years; whereas, therefore, considerable quantities of apples are likely to be withdrawn from the market before the end of May 1993; whereas, in order to

alleviate this situation, a basic and a buying-in price should be fixed for June 1993,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For June 1993, the basic and buying-in prices for apples other than cider apples, expressed in ECU/100 kilograms net, shall be as follows:

- basic price: 31,69
- buying-in price: 16,24.

2. The prices referred to in paragraph 1 relate to packed apples of the Delicious Pilafa, Golden Delicious, Red Delicious and Starking Delicious varieties, quality Class 1, size 70 mm or more.

3. The prices referred to in paragraph 1 shall not include the cost of packaging.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1993.

For the Council
The President
B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 638/93 (OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7).

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4252/88 of 21 December 1988 on the preparation and marketing of liqueur wines produced in the Community

(Official Journal of the European Communities No L 373 of 31 December 1988)

On pages 59 and 62 in the ninth recital and in the second subparagraph of Article 11 (1):

for: 'Malaga',

read: 'Málaga';

on page 59 in the tenth recital:

for: 'port quality liqueur wine psr',

read: 'quality liqueur wine psr "Porto"';

on pages 59, 60 and 63 in the 12th recital and in Article 13 (1) and (3):

for: 'οίνος φυσικός γλυκός,'

read: 'οίνος γλυκός φυσικός';

on page 63, in the first indent of Article 13 (2):

for: '... muscat, grenache, maccabeo or malvasia grapes';

read: '... Muscats, Grenache, Maccabéo or Malvasia grapes';

on page 63, in Article 15:

for: 'Moscatel de Setubal',

read: 'Moscatel de Setúbal';

on page 65, in Annex II:

for: 'Muscats - ... Malvoisies - ... - Mavrodophne - ...',

read: 'Muscats (all) - ... - Malvasia (all) - ... - Mavrodaphne - ...'.
